

D. 91 — 3507

[S — 33088]

21. AUGUST 1991. — Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Festlegung des Musters des Inspektionsberichtes betreffend die zeitweiligen Personalmitglieder des Gemeinschaftsunterrichtswesens

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juni 1964 über das Statut der Personalmitglieder des staatlichen Unterrichtswesens, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Gesetze vom 27. Juli 1971, 11. Juli 1973, 19. Dezember 1974 sowie durch den Königlichen Erlaß Nr. 456 vom 10. September 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Anstalten beauftragten Inspektionsdienstes, insbesondere des Artikels 30 abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 16. Februar 1983;

Aufgrund des Protokolls Nr. 4/91 vom 22. März 1991, das die Ergebnisse der Konsultierung im Sektorenausschuß XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft enthält;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

Beschliesst :

Artikel 1. Der Inspektionsbericht betreffend die zeitweiligen Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, Normal-, technischen und Kunstschulunterricht der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird nach dem Muster festgelegt, das diesem Erlaß beigelegt ist.

Art. 2. Der Ministerielle Erlaß vom 30. September 1969 zur Festlegung des Musters des Inspektionsberichtes betreffend die zeitweiligen Personalmitglieder, vorgesehen in Artikel 30 des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Anstalten beauftragten Inspektionsdienstes, wird aufgehoben.

Art. 3. Vorliegender Erlaß tritt am 1. September 1991 in Kraft.

Art. 4. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung ist mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 21. August 1991.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende,
Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,
B. GENTGES

Anlage

Deutschsprachige Gemeinschaft

Inspektionsbericht betreffend die zeitweiligen Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, Normal-, technischen und Kunstschulunterricht der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Lehranstalt :

Inspektionsbericht betreffend :

Name und Vornamen :

Diplom :

Amt :

Anlaß der Inspektion :

Name des Inspektors :

Datum der Inspektion :

Tätigkeiten, auf die sich die Inspektion bezieht :

Andere Tätigkeiten :

Bewertung und Richtlinien

A. Bewertung der Tätigkeiten, auf die sich die Inspektion bezieht :

B. Bewertung des Personalmitglieds :

C. Pädagogische Betrachtungen und methodologische Richtlinien:

Gutachten des Inspektors (1) :

1. Der Betreffende arbeitet zufriedenstellend.

2. Der Betreffende arbeitet nicht zufriedenstellend.

Unterschrift des Inspektors :

Datum :

Dieser Bericht wurde dem Personalmitglied am übermittelt.

Unterschrift des Inspektors :

Unterschrift des Betreffenden :

Ich habe den Bericht und das Gutachten des Inspektors zur Kenntnis genommen.

Ich bin damit einverstanden (1). Aus folgenden Gründen bin ich damit nicht einverstanden (1) :

Datum :

Unterschrift des
Betreffenden :

Dieser Bericht wurde dem Schulleiter am übermittelt.

Unterschrift des Schulleiters :

Unterschrift des Betreffenden :

Dieser Bericht wurde dem Inspektor am zugeschickt.

Unterschrift des Schulleiters :

Bemerkungen des Generalinspektors :

Datum :

Unterschrift des Generalsinspektors :

(1) Unzutreffendes streichen.

Gesehen, um dem Erlaß der Exekutive vom 21. August 1991 beigelegt zu werden.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende,

Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

TRADUCTION

F. 91 — 3507 —

[S — 33088]

21 AOUT 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone fixant le modèle du rapport d'inspection concernant les membres du personnel temporaire de l'enseignement de la Communauté

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'Etat, notamment l'article 1er, modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973, 19 décembre 1974 et l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, en particulier l'article 30, modifié par l'arrêté royal du 16 février 1983;

Vu l'avis du Comité supérieur de concertation - secteur XIX de la Communauté germanophone, donné le 22 mars 1991 (4/91);

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1er. Le rapport d'inspection concernant les membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, normal, technique et artistique de la Communauté germanophone, désignés à titre temporaire, est fixé selon le modèle annexé au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 30 septembre 1969 fixant le modèle du rapport d'inspection concernant les membres du personnel temporaire prévu à l'article 30 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1991.

Art. 4. Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 21 août 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président,
Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,
J. MARAITE

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture,
de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,
B. GENTGES

Annexe

Communauté germanophone

Rapport d'inspection relatif aux membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, normal, technique et artistique de la Communauté germanophone, désignés à titre temporaire

Etablissement d'enseignement :

Rapport d'inspection relatif à :

Nom et prénoms :
Diplôme :
Fonction :

Motif de l'inspection :

Date de l'inspection :

Nom de l'inspecteur :

Activités inspectées :

Autres activités :

Appréciation et directives

A. Appréciation relative aux activités inspectées :

B. Appréciation relative à la valeur du membre du personnel :

C. Considérations pédagogiques et directives méthodologiques :

Avis de l'inspecteur (1) :

1. L'intéressé(e) satisfait.
2. L'intéressé(e) ne satisfait pas.

Signature de l'inspecteur :

Date :

Ce rapport a été remis au membre du personnel en date du

Signature de l'inspecteur :

Signature de l'intéressé(e):

Pris connaissance du rapport et de l'avis de l'inspecteur.

D'accord (1)

Pas d'accord (1) pour les motifs suivants :

Date :

Signature de l'intéressé(e) :

Ce rapport a été remis au chef d'établissement en date du

Signature du chef d'établissement :

Signature de l'intéressé(e):

Ce rapport a été adressé à l'inspecteur en date du

Signature du chef d'établissement :

Observation de l'inspecteur général :

Date :

Signature de l'inspecteur général:

(1) Biffer la mention inutile.

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif du 21 août 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président,

Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture,
de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

VERTALING

[S — 33088]

21 AUGUSTUS 1991. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot vaststelling van het model van het inspectieverslag betreffende de tijdelijke personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut van de personeelsleden van het Rijksonderwijs, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen, en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 30, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 februari 1983;

Gelet op het advies van het Hoger Overlegcomité van sector XIX gegeven op 22 maart 1991 (4/91);
Gelet op het advies van de Raad van State;
Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijke Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. Het inspectieverslag betreffende de tijdelijk aangestelde leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, normaal-, technisch, en kunstonderwijs van de Duitstalige Gemeenschap wordt vastgesteld volgens het bij dit besluit gevoegd model.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 30 september 1969 tot vaststelling van het model van het inspectieverslag betreffende de tijdelijke personeelsleden, zoals bepaald bij artikel 30 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager-, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen, en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, is opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1991.

Art. 4. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijke Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 21 augustus 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijke Onderzoek,
B. GENTGES

—
Bijlage

—
Duitstalige Gemeenschap
—

Inspectieverslag betreffende de tijdelijk aangestelde leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs van de Duitstalige Gemeenschap

Onderwijsinrichting :

Inspectieverslag betreffende :

Naam en voornamen :

Diploma :

Ambt :

Aanleiding tot de inspectie :

Naam van de inspecteur :

Datum van de inspectie :

Geïnspecteerde activiteiten :

Andere activiteiten :

—
Beoordeling en richtlijnen

A. Beoordeling van de geïnspecteerde activiteiten :

B. Beoordeling van de waarde van het personeelslid :

C. Pedagogische beschouwingen en methodologische richtlijnen :

Advies van de inspecteur (1):

1. De belanghebbende geeft voldoening.
2. De belanghebbende geeft geen voldoening.

Handtekening van de inspecteur :

Datum :

Dit verslag werd aan het personeelslid overhandigd op

Handtekening van de inspecteur :

Handtekening van de betrokkene :

De ondergetekende heeft kennis genomen van het verslag van het advies van de inspecteur.

Stem er mede in (1).

Stem er niet mede in (1) om de volgende redenen :

Datum :

Handtekening van de betrokkene :

Dit verslag werd aan het inrichtingshoofd overhandigd op

Handtekening van het inrichtingshoofd :

Handtekening van de betrokkene :

Dit verslag werd aan de inspecteur gericht op

Handtekening van het inrichtingshoofd :

Opmerkingen van de inspecteur-generaal :

Datum :

Handtekening van de inspecteur-generaal :

(1) Het onnodige doorhalen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Executieve van 21 augustus 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur,
Jeugd en Wetenschappelijke Onderzoek,

B. GENTGES